



RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE

Brussel, 23 mei 2005 (27.05)
(OR. fr)

9147/05

PUBLIC 4

NOTA

Betreft: MAANDELIJKS OVERZICHT VAN DE BESLUITEN VAN DE RAAD
APRIL 2005

Dit document bevat:

- in **bijlage I**, een overzicht van de definitieve wetgevingsbesluiten die de Raad in april 2005 heeft aangenomen. Bij dit overzicht zijn de verklaringen voor de notulen gevoegd die beschikbaar zijn voor het publiek (**bijlage II**). Deze bijlage vermeldt tevens de eventuele tegenstemmen en onthoudingen, stemverklaringen, en ook de stemvoorschriften.
- in **bijlage III**, een overzicht van de andere besluiten ¹ die de Raad in april 2005 heeft aangenomen, met in voorkomend geval de resultaten van de stemmingen, de stemverklaringen en de verklaringen die de Raad bekendgemaakt heeft.

Dit document is ook beschikbaar op het internet ("<http://ue.eu.int>"), rubriek "Documenten", "Overzicht van Raadsbesluiten".

Alleen de notulen inzake de definitieve aanneming van de wetgevingsbesluiten zijn authentiek. De betreffende uittreksels uit de notulen zijn verkrijgbaar bij de dienst Transparantie ("transparency@consilium.eu.int").

¹ Met uitzondering van bepaalde besluiten met een beperkte draagwijdte, zoals procedure-besluiten, benoemingen, besluiten van organen die zijn opgericht bij internationale overeenkomsten, specifieke begrotingsbesluiten enz.

APRIL 2005			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMINGEN/STEMVER- KLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
2651e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken op 12 april 2005 Verordening van de Raad tot wijziging van de lijsten van insolventieprocedures, liquidatieprocedures en curatoren die zijn opgenomen in de bijlage A, B en C bij Verordening (EG) nr. 1346/2000 betreffende insolventieprocedures Besluit van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een communautair meerjarenprogramma ter bevordering van een veiliger gebruik van het internet en nieuwe online-technologieën 2653e zitting van de Raad CONCURRENTIEVERMOGEN (Interne Markt, Industrie, Onderzoek) op 18 april 2005 Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van Richtlijn 84/450/EEG van de Raad, Richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en van Verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad (Richtlijn oneerlijke handelspraktijken)	5810/05 + COR 1 (lv) + COR 2 (fr) PE-CONS 3688/04 + ADD 1 (en) + ADD 2 (nl) PE-CONS 3616/05	26/05, 27/05, 28/05, 29/05, 30/05, 31/05, 32/05, 33/05	Gekwalificeerde meerderheid Gekwalificeerde meerderheid Tegen: DK, SE Gekwalificeerde meerderheid

APRIL 2005			
DEFINITIEVE WETGEVINGSBESLUITEN	AANGENOMEN TEKSTEN	VERKLARINGEN	STEMMINGEN/STEMVERKLARINGEN EN STEMVOORSCHRIFTEN
Richtlijn 2005/14/EG van het Europees Parlement en de Raad houdende wijziging van de Richtlijnen 72/166/EEG, 84/5/EEG, 88/357/EEG en 90/232/EEG van de Raad en Richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven	PE-CONS 3604/05	34/05, 35/05	Onthouding: DE, IT Gekwalificeerde meerderheid
2657e zitting van de Raad Landbouw en Visserij op 26 april 2005			
Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1883/78 betreffende de algemene regels voor de financiering van de interventies door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie	7026/05 + COR 1 (it)	36/05	Onthouding: UK Tegen: IT, SE Gekwalificeerde meerderheid
Verordening van de Raad tot oprichting van een Communautair Bureau voor visserijcontrole en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2847/93 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid	7298/05 + COR 1 + COR 3 (da)	37/05, 38/05, 39/05, 40/05, 41/05	Gekwalificeerde meerderheid

VERKLARING 26/05**Verklaring van het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Luxemburg en Estland**

"Het Verenigd Koninkrijk, Nederland, Luxemburg en Estland zijn sterk gehecht aan het beginsel van wederzijdse erkenning als belangrijk beleidsinstrument voor de voltooiing van de interne markt. Zij betreuren dan ook dat het beginsel van de lidstaat van herkomst geschrapt is. Zij nemen nota van de verklaring van de Commissie dat het voorstel in zijn huidige vorm in essentie verenigbaar is met de goede werking van de interne markt. Aangezien maximale harmonisatie het doel is van deze richtlijn, die door de lidstaten zal worden omgezet om de beginselen ervan overal een gelijkwaardig effect te laten sorteren, moet er normaliter van worden uitgegaan dat handelaren die de wetgeving van hun lidstaat van vestiging naleven, geen inbreuk plegen op de wetgeving van een andere lidstaat.

De marktdeelnemers moeten van dit feitelijke beginsel worden doordrongen, om hen de rechtszekerheid en het vertrouwen te bieden die nodig zijn om het potentieel van de interne markt ten volle te verwezenlijken, in de geest van de conclusies van het voorzitterschap voor de voorjaarsbijeenkomst van de Europese Raad van 25-26 maart 2004."

VERKLARING 27/05**Verklaring van Portugal, Italië en Slovenië**

"Portugal, Italië en Slovenië nemen nota van het ontbreken van een vaste definitie van "gemiddelde consument" en zijn derhalve van oordeel dat de tekst van overweging 18 betrekking heeft op één van de vele uit de jurisprudentie van het Europees Hof van Justitie voortvloeiende maatstaven betreffende de "gemiddelde consument."

VERKLARING 28/05

Verklaring van Denemarken en Zweden

"Denemarken en Zweden zijn van oordeel dat het voorstel betreffende oneerlijke handelspraktijken in de praktijk tot volledig geharmoniseerde voorschriften voor handelspraktijken in de Gemeenschap zal leiden en aldus de consumentenbescherming globaal zal doen toenemen, en dat zowel consumenten als ondernemingen daarvan zullen profiteren.

Denemarken en Zweden vrezen echter dat het voorstel het niveau van consumentenbescherming negatief zal beïnvloeden op sommige specifieke gebieden, waar de lidstaten reeds nationale wetgeving implementeren die strenger is dan de regels in de bestaande minimumrichtlijnen op consumentengebied.

Wijzigingen in die bestaande minimumrichtlijnen moeten plaatsvinden door herziening van die bestaande richtlijnen en niet via het onderhavige voorstel. De in artikel 3, lid 5bis, voorgestelde afwijking garandeert niet dat de bestaande minimumrichtlijnen vóór het verstrijken van de overgangsperiode van zes jaar op een voldoende hoog niveau van consumentenbescherming geharmoniseerd zullen worden.

Om die redenen kunnen Denemarken en Zweden het voorstel voor een richtlijn inzake oneerlijke handelspraktijken niet steunen."

VERKLARING 29/05

Verklaring van de Commissie

"De Commissie kan enkel met de schrapping van artikel 4, lid 1, instemmen indien de onderhavige richtlijn voorziet in een volledige harmonisatie van de materie waarop de richtlijn betrekking heeft en artikel 4, lid 1, derhalve juridisch gezien niet nodig is om de goede werking van de interne markt terzake te garanderen. De Commissie zal de uitvoering van deze richtlijn actief bewaken teneinde voor een uniforme toepassing ervan te zorgen."

VERKLARING 30/05

Verklaring van de Commissie

"De Commissie is het geheel oneens met de verklaring die Portugal, Italië en Slovenië hebben afgelegd."

VERKLARING 31/05

Verklaring van Duitsland

"De door het Europees Parlement overeengekomen wijzigingen in het gemeenschappelijk standpunt zijn voor de Bondsrepubliek Duitsland in beginsel aanvaardbaar. De wijzigingen in overweging 17 en artikel 5, lid 5, geven evenwel aanleiding tot de volgende opmerking:

Overeenkomstig artikel 249, lid 3, van het EG-Verdrag, is de richtlijn verbindend ten aanzien van het te bereiken resultaat voor elke lidstaat waarvoor zij bestemd is. Aan de nationale instanties wordt evenwel de keuze van de vorm en de middelen overgelaten. Duitsland gaat er derhalve van uit dat dit beginsel - ongeacht de door het Europees Parlement overeengekomen wijzigingen - ook voor bijlage I geldt. Daarom vat Duitsland de bepalingen vooral niet op als zou de richtlijn de nationale wetgever tot letterlijke overname van de bijlage verplichten."

VERKLARING 32/05

Verklaring van Oostenrijk

"De door het Europees Parlement overeengekomen wijzigingen in het gemeenschappelijk standpunt zijn voor de Republiek Oostenrijk in beginsel aanvaardbaar.

De formulering van amendement 19 betreffende het tweede streepje onder punt 28 van bijlage 1 (doc. 6618/05) is evenwel dubbelzinnig en behoeft verduidelijking. De indruk wordt immers gewekt dat er altijd sprake is van een oneerlijke handelspraktijk wanneer de consument kosten moet maken om voor een prijs in aanmerking te komen.

Dat mag evenwel niet de bedoeling van deze bepaling zijn, aangezien ook bij serieuze kans-spelen het verzenden van een briefkaart of het voeren van een telefoongesprek om voor een prijs in aanmerking te komen, kosten voor de consument met zich meebrengt. Bovendien zou het voor de ondernemer moeilijk zijn het precieze bedrag ervan op zich te nemen. Het veroorzaken van porto- en telefoonkosten tegen het standaardtarief (dus van porto- en telefoonkosten alsmede van kosten voor e-mail of SMS die dat tarief niet overschrijden) mag niet als oneerlijke handelspraktijk beschouwd worden.

Deze bepaling zal dan ook zodanig moeten worden uitgelegd dat zij geen betrekking heeft op portokosten, telefoonkosten e.d. tegen het standaardtarief."

VERKLARING 33/05

Verklaring van de Commissie

"De Commissie is het niet eens met het door Duitsland in zijn verklaring gehuldigde standpunt met betrekking tot bijlage I van de richtlijn."

VERKLARING 34/05

Verklaring van de Commissie

Aanhangwagens

"De Commissie is bereid om het specifieke probleem bij de verzekering van aanhangwagens te bestuderen in de context van het verslag dat zij krachtens artikel 6 van de Vierde richtlijn motorrijtuigenverzekering (2000/26/EG) voor 20 juli 2005 aan het Europees Parlement en de Raad moet voorleggen."

VERKLARING 35/05

Verklaring van de Commissie

Proceskosten

"De Commissie is van oordeel dat het in het voordeel van de consument zou zijn wanneer hij over een groter aanbod van verzekeringsdekkingen zou beschikken voor de noodzakelijke en geëigende proceskosten na een ongeval met een motorrijtuig in de Europese Unie. De Commissie zal de beschikbaarheid van vrijwillige verzekeringsovereenkomsten voor rechtsbijstand en de gevolgen van dit soort verzekeringsdekking voor de premies van verzekeringsnemers in de lidstaten bestuderen, en zo spoedig mogelijk aan het Europees Parlement en de Raad verslag uitbrengen."

VERKLARING 36/05

Verklaring van de Raad en de Commissie

"De Raad en de Commissie constateren dat de uitgaven in het kader van deze verordening niet omvangrijk genoeg zijn om, op zichzelf, aanleiding te kunnen geven tot een GAB voor het begrotingsjaar 2005."

Gezamenlijke verklaringen van de Raad en de Commissie

VERKLARING 37/05

Ad artikel 11

"De Raad en de Commissie zijn het ermee eens dat in de inhoud van de gezamenlijke inzetplannen terdege rekening wordt gehouden met de bijzondere kenmerken van iedere visserijtak en ieder visserijgebied, met name wanneer het erom gaat te bepalen onder welke voorwaarden de controle- en inspectiemiddelen van een lidstaat zich in wateren onder de soevereiniteit of de jurisdictie van een andere lidstaat mogen begeven."

VERKLARING 38/05

Ad artikel 18

"De Raad en de Commissie zijn het erover eens dat de kwestie van overmacht zal worden geregeld bij de vaststelling van nadere bepalingen."

VERKLARING 39/05

Ad artikel 19

"De Raad en de Commissie zijn van oordeel dat de interne structuur van het Bureau een afspiegeling moet zijn van de specifieke aspecten van de diverse regio's ."

VERKLARING 40/05

Ad artikel 25

"De Raad en de Commissie verklaren dat het aantal vertegenwoordigers van de Commissie dat in de raad van bestuur van het Communautair Bureau voor visserijcontrole zitting mag nemen, wordt vastgesteld onder verwijzing naar de specifieke aard van het gemeenschappelijk visserijbeleid en geen precedent vormt voor andere toekomstige bureaus."

VERKLARING 41/05

Verklaring van de Duitse, de Franse, de Zweedse en de Britse delegatie

Ad artikel 21

"Duitsland, Frankrijk, Zweden en het Verenigd Koninkrijk wijzen er duidelijkheidshalve op dat de verordening het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen uitdrukkelijk alleen van toepassing verklaart op het Communautair Bureau voor visserijcontrole, en niet op het personeel van het Bureau. Daardoor rijst de vraag hoe het personeel moet worden belast. Volgens voornoemde lidstaten vereist dit een oplossing die de lidstaten de mogelijkheid biedt de door het Bureau betaalde salarissen en emolumenten in aanmerking te nemen bij de vaststelling van de nationale belasting die verschuldigd is op inkomsten uit andere bronnen, en de pensioenen en vergelijkbare voordelen voor het personeel uitsluitend nationaal te belasten.

In dat verband memoreren Duitsland, Frankrijk, Zweden en het Verenigd Koninkrijk tenslotte aan de verklaring voor de notulen die in de 2064e vergadering van het Coreper, tweede deel, van 8september 2004 gezamenlijk met Frankrijk en Zweden is afgelegd over het Europees Defensieagentschap (zie nota I/A-punt van 7 en 13september2004 - 11567/04 - van de Raad van de Europese Unie). Deze lidstaten verzochten om een algemeen debat over de verlening van voorrechten en immuniteiten in de EU. Erop vertrouwend dat de verlening van voorrechten en immuniteiten nu spoedig kritisch tegen het licht zal worden gehouden, stemt Duitsland vandaag voor de verordening.

Ook in de toekomst zullen wij ons laten leiden door het beginsel dat voorrechten en immuniteiten (met name belastingprivileges en vrijstellingen van nationale belasting) slechts mogen worden verleend voorzover deze absoluut noodzakelijk zijn voor de verdere integratie van de lidstaten in de EU."

APRIL 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Schriftelijke procedure afgesloten op 8 april 2005 Verordening van de Raad tot verdere wijziging van Verordening (EG) nr. 1601/2001 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op bepaalde soorten ijzeren of stalen kabels uit Tsjechië, Rusland, Thailand en Turkije Doc. 7075/05 2651e zitting van de Raad Economische en Financiële Zaken op 12 april 2005 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en Roemenië inzake beveiligingsprocedures voor de uitwisseling van gerubriceerde gegevens Doc. 12472/04 Verordening van de Raad tot instelling van beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten in verband met de situatie in Ivoorkust Doc. 5827/05 Gemeenschappelijk Standpunt van de Raad van over de preventie, beheersing en oplossing van conflicten in Afrika en tot intrekking van Gemeenschappelijk Standpunt 2004/85/GBVB Doc. 6759/05 + COR 1 (en) Gemeenschappelijk standpunt vastgesteld door de Raad met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende het beheer van afval van winningsindustrieën en houdende wijziging van Richtlijn 2004/35/EG Doc. 16075/04 + COR 1 (pt) + COR 2 (pt) + COR 3 (lv) + COR 4 (sv) + COR 5 (et) + COR 6 (sk) + COR 7 (mt) + COR 8 + COR 9 (nl) + ADD 1, 6929/05	

APRIL 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2652e zitting van de Raad Justitie en Binnenlandse Zaken op 14 april 2005 Verdrag inzake de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, ter ondertekening opengesteld te Rome op 19juni1980, en tot het eerste en het tweede protocol betreffende de uitlegging ervan door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen Doc. 6240/05, 6507/05, 6508/05, 6510/05, 6511/05 Beschikking van de Raad waarbij de lidstaten worden gemachtigd in het belang van de Europese Gemeenschap het Verdrag van de internationale arbeidsorganisatie betreffende de identiteitsbewijzen van zeevarenden (Verdrag nr.185) te bekrachtigen Doc. 6686/05 Besluit van de Raad betreffende de sluiting van de overeenkomst tussen de Europese Unie en de Republiek Bulgarije inzake beveiligingsprocedures voor de uitwisseling van gerubriceerde gegevens Doc. 5310/05 + COR 1 Besluit van de Raad tot afsluiting van de procedure van overleg met de Republiek Guinee overeenkomstig artikel 96 van de Overeenkomst van Cotonou Doc. 7367/05, 7440/1/05 REV 1 2653e zitting van de Raad CONCURRENTIEVERMOGEN (Interne Markt, Industrie, Onderzoek) op 18 april 2005 Besluit van de Raad tot wijziging van het besluit van de Raad van 16 december 1980 inzake de oprichting van het raadgevend comité voor het fusieprogramma Doc. 7368/05 + REV 1 (lt)	

APRIL 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Besluit van de Raad betreffende de uitvoering van Gemeenschappelijk Standpunt 2004/694/GBVB betreffende aanvullende maatregelen ter ondersteuning van de daadwerkelijke uitvoering van het mandaat van het Internationaal Straftribunaal voor het voormalige Joegoslavië (ICTY) Doc. 7839/05 Besluit van de Raad en de Commissie inzake de sluiting van een aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Bulgarije, anderzijds, in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie Doc. 13163/04 + COR 1 (hu) + COR 2 + COR 3 + COR 4 (pl) Gemeenschappelijk standpunt door de Raad vastgesteld met het oog op de aanneming van een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad betreffende de minimumvoorschriften inzake gezondheid en veiligheid met betrekking tot de blootstelling van werknemers aan de risico's van fysische agentia (optische straling) (19e bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16, lid 1, van Richtlijn 89/391/EEG) Doc. 5571/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (es) + COR 3 (pt) + REV 1 (hu) + REV 2 (lt) + REV 3 (sk) + REV 4 (sl) + REV 5 (es) + ADD 1, 7788/05 + ADD 1 2655e zitting van de Raad Algemene Zaken en Externe Betrekkingen op 25 april 2005 Gemeenschappelijk standpunt van de Raad met betrekking tot de in 2005 te houden toetsingsconferentie van de partijen bij het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens Doc. 7768/05 Aanneming door de Raad van een geactualiseerde versie van de gemeenschappelijke EU-lijst van militaire goederen (goederen waarop de Gedragscode van de Europese Unie betreffende wapenuitvoer van toepassing is) Doc. 7820/05 + COR 1 + REV 1 (da) + REV 2 (el)	

APRIL 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
Gemeenschappelijk standpunt van de Raad tot verlenging van de beperkende maatregelen tegen Birma/Myanmar en tot wijziging van Gemeenschappelijk Standpunt 2004/423/GBVB Doc. 7930/05 Besluit van de Raad en de Commissie inzake de sluiting van een aanvullend protocol bij de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, in verband met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie Doc. 13165/04 + COR 1 + COR 2 (nl) + COR 3 (pl) + COR 4 (pt) Besluit van de Raad betreffende de ondertekening en voorlopige toepassing van een Protocol bij de Euro-mediterrane overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Tunesië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot de Europese Unie Doc. 5509/05 + COR 1 (es) + REV 1 (pl) Verordening van de Raad tot instelling van een definitief antidumpingrecht op de invoer van furfuraldehyde van oorsprong uit de Volksrepubliek China naar aanleiding van een onderzoek in verband met het vervallen van de antidumpingmaatregelen op basis van artikel 11, lid 2, van Verordening (EG) nr. 384/96 Doc. 7681/05 Verordening van de Raad tot vaststelling van aanvullende douanerechten op de invoer van bepaalde producten van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika Doc. 7752/05 + REV 1 (sk) + COR 1 (fr) + COR 2 (de) + COR 3 (it) + COR 4 (lv) + COR 5 (pt) + COR 6 (sv)	

APRIL 2005	
ANDERE BESLUITEN	Openbaar gemaakte stemmingen
2657e zitting van de Raad Landbouw en Visserij op 26 april 2005 Gemeenschappelijk optreden van de Raad houdende wijziging van het mandaat van de speciale vertegenwoordiger van de Europese Unie voor de zuidelijke Kaukasus Doc. 8164/05 Besluit van de Raad tot vaststelling van de vestigingsplaats van het Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie Doc. 8151/05 + COR 1 (en) + COR 2 (en) Schriftelijke procedure afgesloten op 28 april 2005 Verordening van de Raad tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2605/2000 tot instelling van definitieve antidumpingrechten op de invoer van elektronische weegschalen uit onder andere de Volksrepubliek China Doc. 8168/05	Tegen: NL